

Na Chamuy Surat Pablo Ta Chachi Mamatid Tesalonica

¹ À saoni Pablo ya fufurun-uy cha Silas an Timoteo, annayan suratnin chiayuy mamati wi maug-ug-ugpun ad asnati Tesalonica, chiayuy illamyung Apudyus wi Ama ya Jesu Cristu wi Aputau.

Sapay kuma ta fadngan chiayun Apudyus ya farfaruwona kon somsomòyu kanayun.

Na Mafiyakan Ya Pammatin Chachi Mamatid Tesalonica

² Itatappinì chiayu losan ta malluwaruwanni, ya manyamayaman-anin Amatauy Apudyus mipakapun chiayu.

³ Tan som-osom-onnin mamfaruy oy-oyyoonyu kapu ta pammatiyun Jesus. Ya sosom-onni kon nangngodngochanyuy mangwa ta sinuy pàwana kapu ta kinaayatyun Amatauy Apudyus, ya mangan-anusanyuy manguullay ta mangulinan Aputauy Jesu Cristu wi namnamaontau.

⁴ Susunud, akammuni wi ay-ayaton Apudyus chiayu ya chinuchuttukanà chiayù mansilfin siya.

⁵ Tan na nantudtuchuwannin chiayu ta Mamfaruy Chamag mipangkop an Jesu Cristu, foon pù afus na imfakanì chingngoryu, tan inaagkammuyu wi narpu ta Ispiritun Apudyus

tan lininayun karobfongana ta intudtuchuni, wi maid pu manchuwachuwaanni tan pasig tuttuwa. Akammuyu kon achawiyanni ta iningkawannin chiayu, tan losan na iningwani, fumaruwanyu.

⁶ Ad inis-isuyu kò chianin Apu Jesus, tan uray nu naparpalikatan-ayu kapu ta namatiyanyun Jesus, naragsak-ayuy namati ta intudtuchuni. Na pangkop na naragsakanyuy namatiyan, pinaragsak chiayu ta Ispiritun Apudyus.

⁷ Siyan kapu ta imfibfiyagyu ko, chiayu kon is-isuwwon losan na mamati wi ingkaw ta provinsiyad Macedonia ya Acaya.

⁸ Ad foon pu kà takuy iMacedonia ya iyAcaya na nanamag an chiayu mipangkop an Apu Jesus, ya uray mipangkop ta pammatiyun Apudyus tan nanchinamag ta ailili. Siyan losan na ili wi ayonni, foon pù masapur isturyaonnin mipangkop ta pammatiyu, tan inaagkammucha,

⁹ ad chichan mangisturyan chiani mipangkop ta nammangiliyanyun chiani, ya nangiwalinanyu ta sinan-Apudyus ta mansakung-ayun Apudyus, ta siya kan patkonyu, tan siyan tuttuway matataku wi Apudyus.

¹⁰ Ad ifakacha kon mipangkop ta mannammamaanyu ta mangulinan na anànay Jesu Cristu wi marpud langit. À Jesus, wi impaulin Apudyus tinaku, siyan manaraknib an chitau ta manusaan Apudyus ta taku kapu ta og-otna ta losani lawing.

2

Na Iningwan Pablo Ad Tesalonica

2 Cor. 4:1-15

¹ Susunudni, akammuyu wi foon à nawnawan iningkawannin chiayu.

² Inaagkammuyun naparpalikatanni ya naifafainanni ko ta takud Filipos ta sin-arkawan. Ngim uray nu achu kon kummuran chianid Tesalonica, foon pù ummogyat-ani wi mantudtuchun chiayu ta Mamfaruy Chamag Apudyus, tan finadngan chiani.

³ Na nangitudtuchuwannin chiayu, maid safali kakarani tan katuttuwaan afus na pangkopni wi maid somsomòni mallukun chiayu.

⁴ Tan na ifagfakani, afus na pion Apudyus à ifakani. Imfilang Apudyus à chiani mapiyar à mangitudtuchu ta Mamfaruy Chamag mipangkop an Jesus, siyan foon pù anaponnin mamfaruwan na takun chiani, tan ipapatini wi mangitudtuchu ta pion Apudyus tan siya kan afus wi mangakammu ta somsomò.

⁵ Akammuyu met ako wi foon pù inaw-awisnì chiayu ta ummaliyanni, ya foon pu kò nantudtuchuani ta awad arannin chiayu. Akammun ako Apudyus wi tuttuwan annay isurat-u!

⁶ Ya foon pu kò anaponnin michayawannin chiayu, uray na manayawan na uchum,

⁷ uray nu awad na karobfonganni wi machayaw kapu ta kinaapostolesnin Jesu Cristu.

Ngim sinayaawannì chiayù isun na manayaawan na ina ta anàna.

⁸ Kapu ta kinaayatnin chiayu, foon pù afus na nangifag-anni ta Mamfaruy Chamag wi narpun Apudyus à iningwani, tan impapasnin sinumani karobfongannì nangakammuwanyu. Amaschin somsomònin chiayu!

⁹ Susunud, sosom-onyun inyiiwaarni ta iningkawannin chiayu, wi padchaonni ya lafiyonni wi man-iwaar ta awad mangar-anni ta masapurni, ta maid mataktakanyu ta mantudtuchuwannin chiayu ta Mamfaruy Chamag Apudyus.

¹⁰ Akammuyu ya akammun ako Apudyus na achawiyannin chiayuy mamati, tan innilayu wi maid iningwanì maomoranni winnu mamafasuran na takun chiani. Tan maid pu iningwani nu foon pù impapatini wi nangwa ta pion Apudyus, siyan maid makapafasur an chiani.

¹¹ Akammuyu kon immammansunin chiayu, wi isun na immammansun na ama ta anàna.

¹² Sinorsorkagni chiayu ya imfakafakanin chiayu wi masapur ngongodngochanyu tungparon na ustuustu wi mamparagsak an Apudyus, tan siyan mangayag an chiayu ta mitapiayu ta Manturayana ya mangakammuwanyu ta kinangatuna.

¹³ Ad manyamayaman-ani kon Apudyus tan chingngoryu pun na ukud Apudyus wi intudtuchunin chiayu, pinatiyu wi tuttuway ukud Apudyus. Foon pù imfilangyù ukud yakan

taku. Tan na ukud Apudyus, annan karobfonganay fumachang an chiayuy mamati.

¹⁴ Susunud, man-iisun nàwàwan chiayu ta nàwa ta takun Apudyus wi mamatin Jesu Cristu ad Judea, tan pinarpalikatan na aumiliyù chiayù isun na namarpalikatan na chokachay Judio an chicha.

¹⁵ Tan na Judio ta awi, chichan namatoy ta uchumi profetas Apudyus. Ad na kanàcha, wi Judio ko, chichan namatoy an Jesus wi Aputau. Ad pinalikatanha kò chiani. Siyan, maid pu maragsakan Apudyus an chicha. Kuraoncha losan na taku.

¹⁶ Imfakà na amaschi tan ipalitchan mangitudtuchuwanni ta Mamfaruy Chamag ta takuy foon pù Judio à masaraknifancha. Ngim sikurachuy chusaon Apudyus chicha tan am-amchoncha kan fasurcha. Siyan na sana, inchasanchan kaog-ogyat wi chusan Apudyus.

Amod Na Ayun Pablo An Chicha Apost. 17:15

¹⁷ Susunud, uray foon pù nafayag nanipud ta nisiyanannin chiayu, amod na ayunin chiayu. Uray maid-anin chiayu, kanayunni sosom-on chiayu. Kapu ta ayunin chiayu, pionni koy mangulin mangilan chiayu.

¹⁸ Sinchumallù saon, tan piniyà wi umali, ngim tipotipochon Satan na umaliyanni ta fufurun-u.

¹⁹ Pionni isag wi umalin chiayu tan chiayun maragsakanni ya namnamani, ya chiayu kon pangkop na foon à mifafainanni wi misangun

Apu Jesus ta mangulinana, tan chiayun mamfasaranni ta nangwaanni ta pàwana.

²⁰ Tuttuway chiayun mamparagsak an chiani ya chiayu kon pangkop na machayawanni ta uchum.

3

¹ Siyan na achini pu nakaanusan ta ummayuwannin chiayu, simsimmoni wi uray mataynan-ani ad Atenas,

² ad impaalini kà Timoteo an chiayu. À Timoteo, osay sunudtau wi mamiyang an Apudyus, wi mangitudtuchu ko ta Mamfaruy Chamag mipangkop an Cristu. Impaalini siya ta tudtuchuwana ya fadngan chiayu ta pumigsan pammatiyu,

³ ta maid pu osan chiayù man-awichanan pammatina kapu ta naparpalikatanyu. Ngim inaagkammuyu wi na amaschi wi likat, màwan chitau.

⁴ Tan na iniingkawannin chiayu, imfakafakani wi tuttuway mapalikatantau kapu ta pammatitau. Ad na sana, kattoi maawatanyuchi, tan siyan napasamak an chiayu.

⁵ Ad siyan nangifaunà an Timoteo, tan mansikab na somsomòu mipangkop an chiayu, ad piniyà wi akammuwon nu isun na pammatiyu, tan nachanakanà nu sinugsukan Satan à chiayu ad siyan maid pu silfin na nangitudtuchuwanni nu nan-awichanyun pammatiyu.

⁶ Ngim annay nangulin à Timoteo, ad mamfaru, tan impachamagna wi issiyan pammatiyun Apudyus ya man-asiay-ayatanyu ko. Imfakana kon mamfaruy manosom-anyun chiani ya pionyu koy mangilan chiani wi isun akon maryachanni wi mangilan chiayu.

⁷ Siyan kapu ta anchanayay imfakana mipangkop an chiayu, susunud, tuttuway nasorkag-ani, uray achun mapaspasamak an chiani wi likat ad asna. Naragsak-ani mipakapu ta pammatiyu,

⁸ ad fummaru tuwan somsomòni ta sana kapu ta mangipapatiyanyu ta pammatiyun Apu Jesu Cristu.

⁹ Ad maid pu ko miyisuwan na yamannin Apudyus mipakapun chiayu, tan na losani malluwaruwanni, chakor na lagsakni mipakapun chiayu.

¹⁰ Iluwaruwaruni ta pinadcha ya linafi ta man-asiilatau asin, ta awad na mafalinni mipakaawat an chiayu ta sinuy mangkurangan na pammatiyu.

¹¹ Sapay kuma ta aanon Amatauy Apudyus ya Aputaay Jesus na matipochanni, ta miparufus otyan na asintau man-asiil-an.

¹² Iluwaruni ko ta papigsaon Apu Jesus na man-asiay-ayatanyu, ya uray na ayatyu ta losani taku, ta na inyàayatyu otyan ta fufurunyu, isun akon pigan na mangay-ayatannin chiayu.

¹³ Ya iluwaruni ko ta papigsaon ako Amatauy Apudyus na somsomòyu wi mangwa ta piona. Siyan maid pu fasfasuryu an Apudyus ya maid pu ko machillawanyu ta sangwanana ta

mangulinan Aputauy Jesus wi mifurun akon losani nantakuna.

4

Na Imfibfiyagyu Wi Mamparagsak An Apudyus 1 Cor: 6:15-20

¹ Siyan, susunud, nar-usyu inakammu an chianin imfibfiyagyu wi mamparagsak an Apudyus. Ngim uray amaschin inyòoyyayu ta sana, amasnan ifakani: Chawatonnin chiayu, ta ngachan Apu Jesus, ta simfumarun oy-oyyoonyu.

² Tan inaagkammuyun imfilinni, tan Apu Jesus na nangatod ta karobfonganni wi mangifaka ta amaschi.

³ Na pion Apudyus, maid otyan fasfasurtaun siya. Siyan masapur wi achiayu mamufai.

⁴ Masapur waschi osan chiayuy lallarai imanmanna kuman oyyoonay mangasawà machayawan Apudyus ta maid afafain à màwa.

⁵ Achiyu parufusan na pion na long-agyu à mammanchar an chiayu ta oyyoonyu, tan sachin oy-oyyoon na chachi maid pammatinan Apudyus.

⁶ Siyan ilanyu ta maid mallukuwanyu ta susunudyuy mamati. Imfakafakanin anchanayan chiayu ta sin-arkawan, ad limpasni ko imfaka wi chusaon Apudyus na sinuy mangwa ta amaschi.

⁷ Tan na namiliyan Apudyus an chitau, ta is-isuwwontaù siya wi achitau pu wayaan na long-ag wi mangwa ta pionna.

⁸ Siyan nu foon pù patkonyun anchanayay itudtuchuni, foon pù takun kuraonyu tan Apudyus wi nangatod an chiayu ta Ispirituna.

⁹ Ya mipangkop ta mangay-ayatanyu ta susunudyuy mamati, foon à masapur awad maifakà tan limpas Apudyus tinudtuchuwan chiayu mipangkop ta man-asiay-ayatanyu.

¹⁰ Tuttuway ay-ayatonyun susunudtauy mamati ta losani ilid Macedonia. Ngim uray pay, na ifagfakani, susunud, papigsaonyun mangay-ayatanyu.

¹¹ Ya ilanyu ko ta maid malingaling à osà taku. Ipapuutyu kan ustuy iwaaryu. Ikakotyuy man-iwaar ta awad ifiyagy, tan sachin imfakanin chiayu ta sin-arkawan.

¹² Ad nu amaschionyu, foon à masapur wi man-ochaw-ayu ta uchum à masapuryu. Ad siyan malispituwanyu ta takuy foon pù mamati.

Na Mangulinan Jesu Cristu

1 Cor. 15:51-55

¹³ Susunud, pionni koy ipakaawat an chiayun katuttuwaan mipangkop ta chachi namati wi nan-ootoy, ta achiayu mansasàuy wi isun chachi takuy maid pammatichan Apudyus, siyan maid namnamaonchay asin matakun nan-ootoy.

¹⁴ Kapu ta namatiantau wi natoy à Jesus ya ummuli ko nataku, sachin mannamaantau wi ipaulin Apudyus takuwon losan na nan-ootoy wi namatin Jesus. Ad ifurun Apudyus chicha an Jesus ta mangulinana ad asnay luta.

¹⁵ Na annay itudtuchunin chiayu ta sana, tudtuchun Apu Jesus, wi ananay, na

mangulinanad asnay luta, à chitauy asififiyag ta sachi padcha, foon à chitaun umunay manib-at an siya, tan na nan-ootoy wi namatin siya, chichan umuna.

¹⁶ Amasnan màwa: Mampauy à Jesu Cristu wi mangayag ta losani mamati. Sachi ad mampauy akon pangpangun na aanghelesna ad magngor akon tangkuyud Apudyus, ad siyan man-oskan Jesus wi Aputau wi marpud langit. Ad sachi kon umuliyon na nan-ootoy wi namati matakuwan.

¹⁷ Ad à chitauy asififiyag ta sachi timpu, mammaagtau mitapin chicha ta lifuu wi mangafot an Apu Jesus ta langit. Ad iingkawtaun siyà ing-ingkana.

¹⁸ Siyan, man-asisorkag-ayu losan mipangkop ta anchanayay insurat-u.

5

*Masapur Mansasagkanatauy Manguullay Ta Mangulinan Apu Jesu Cristu
Mat. 24:42-44; 2 Ped. 3:10-13*

¹ Susunud, foon pù masapur isurat-un timpuy mapasamakan na anchanaya,

² tan inaagkammuyu met wi na padchay mangulinan Apu Jesus, foon pù maakammuwan ta taku. Na aligna, na umaliyan Cristu, miyisu ta umaliyan na akkawan tan foon pù ipaakammuna yan na màwaana.

³ Ngim chumatong pun na timpuy mangwana na taku wi maid machanancha tan maid pu mallingalingaling an chicha, sachin machanatngan na machusaancha. Ad maid pu

in-inonchay makaawid, tan miyalig à mangkumuti fufai wi foon pù mafalini ilisiyanan sikabna.

⁴ Ngim chiayuy susunud, nu chumatong na sachi timpu, foon à mataag-ayu wi isun chachi achi pu mamati. Tan chicha, isù pangot na iingkawancha, ad sachin mataakancha wi isun na mataakan na nasuyop nu chumatong na man-akaw.

⁵ Ngim chitau losan, isù padchan iingkawantau tan narawakan na somsomòtau, siyan foon pù isù lafi wi pangot na ikawtau.

⁶ Siyan achitau pu otyan asngaan wi mangwa ta mamfaru, wi isun na oy-oyyoon na achi pu mamati wi isuchà nasuyop. Masapur man-annadtau ya tingngilontaun oyyoontau ta makasakanatau ta mangulinan Jesu Cristu.

⁷ Somsom-ontau wi lafin masuypan na taku ya lafi kon sasallimngan na taku.

⁸ Ngim à chitauy mamati, foon à lafin iingkawantau tan padcha. Siyan masapur man-annadtau ta maid lawing à oyyoon. Achitau pu kuma man-awichan na pammatitau ya ayattau ta fufuruntau. Achitau pu ko maliwatan na nanaraknifan Apudyus an chitau ta achitau pu machusa. Tan na anchanaya, wi isù arasagtau, chichan fumachang an chitau ta achitau pu maawis fumasur.

⁹ Tan foon pù makuisantaun nanutukan Apudyus an chitau, ngim chinutukan chitau ta masaraknifantau kapu ta ingwan Apu Jesu Cristu.

¹⁰ À Jesus, natoy à siyà para chitau ta mafalin

mamfuruntaù siya, uray man-ootoytau ta mangulinana winnu asififiyagtau.

¹¹ Siyan iturturuyyuy man-asisorkag ya man-asifachang.

Na Fiyangtauy Mamati

¹² Na osa koy pionni wi ifakan chiayu, masapur lispituwonyu chachi mangipapati wi mantudtuchun chiayu mipangkop ta manungtungparanyun Jesus, tan chichan mangipangpangu ya manudtuchun chiayu.

¹³ Lispituwonyu ya ipailayun ayatyun chicha mipakapu ta iwaarcha. Ad man-asilispituayu ko ta ustuustun mantitimpuyukanyu.

¹⁴ Awad akon uchumi ifakani. Masapur sorkakonyun masachut. Sorkakonyun ngummaya. Fadnganyu chachi mallasun maawisancha makafasuran. Anusanyuy mamachang ta losani taku.

¹⁵ Nu awad mangwà lawing an chiayu, achiayu fumaros, ngim kanayunyu farfaruwon na fufurunyu ya uray losani taku.

¹⁶ Lumagragstaktau kanayun.

¹⁷ Kanayun-ayu ko malluwarun Apudyus.

¹⁸ Uray sinun mapasamak an chiayu, manyaman-ayu, tan sachin pion Apudyus wi oyyoontau kapu ta annay makatimpuyukantaun Jesu Cristu.

¹⁹ Achiyu tipochon na man-iwaaran na Ispiritun Apudyus.

²⁰ Achiyu amsiwon na tudtuchun chachi takuy mampaifag-on Apudyus ta pionay ifaka,

²¹ ngim masapur wi panoknokanyun ifagfakacha. Ad patkonyun mamfaru,

²² ad man-awichanyu losan na lawing.

²³ Na ochawonnin Apudyus wi puun na tarnatau, ta fafadngan chiayu, ta isuwonyù siya ta losani oyyoonyu, tapnu misilfiyanyun siya, ya mantarnaona ko chiayu ya uray akon somsomòyu ta maid pu fassasuryù ochasanan chiayu ta mangulinan Jesu Cristu wi Aputau.

²⁴ Sikurachuy oyyoon Apudyus na annaya tan siyan mangayag an chiayu, ad losan na imfakana, sikurachuy oyyoona.

²⁵ Susunud, iluwaruwanyu kò chiani.

²⁶ Pakumustaonyu kon susunudtaud asnat, ad ifakayu kon mangay-ayatannin chicha.

²⁷ Kapu ta karobfongà wi narpun Apu Jesus, ifakà an chiayu wi masapur ipagngoryun annay surat ta losani susunudtauy mamatid asnati Tesalonica.

²⁸ Sapay kuma ta fadngan chiayun Apu Jesu Cristu kanayun.

Kalinga, Southern
Kalinga, Southern: Na ukud Apudyus New Testament
copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kalinga, Southern

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source
files dated 8 May 2025

14356fa9-7e1b-5386-9d16-f8048ccafddd